

# Các Câu hỏi Thường gặp về Hỗ trợ Thảm họa của FEMA

Release Date: Tháng 26, 2023

Các công dân của Maui bị ảnh hưởng bởi các trận cháy rừng bất thường từ ngày 8 Tháng Tám có thể nhận được sự hỗ trợ khẩn cấp từ FEMA. Dưới đây là câu trả lời cho một số câu hỏi mà quý vị thường gặp:

**H: Nếu tôi nhận được sự trợ giúp từ Hội Chữ thập đỏ Hoa Kỳ hoặc một cơ quan tình nguyện khác sau trận cháy rừng, tôi có thể nhận được sự trợ giúp từ FEMA không?**

?: Nếu nhà của quý vị bị phá hủy hoặc kết cấu bị hư hỏng nghiêm trọng do cháy rừng, quý vị có thể được khuyến khích nộp đơn xin hỗ trợ của FEMA. Ngay cả khi quý vị nhận được sự trợ giúp từ Hội Chữ thập đỏ Hoa Kỳ hoặc các cơ quan tình nguyện khác, quý vị vẫn sẽ cần phải hoàn thành đơn xin hỗ trợ của FEMA để được xem xét nhận hỗ trợ thảm họa liên bang.

**H: Tôi đã làm xin hỗ trợ của FEMA và được thông báo rằng tôi không thể nhận được sự trợ giúp. Tôi có thể có nghĩa vụ rằng tôi không thể nhận được sự trợ giúp nào từ FEMA phải không?**

?: Không. Có rất nhiều loại hình trợ giúp mà quý vị có thể nhận được từ FEMA. Nếu quý vị không chắc chắn về lý do tại sao mình bị cho là không thể nhận được sự trợ giúp từ FEMA, hãy trao đổi với chuyên gia qua đường dây Trợ giúp FEMA theo số 800-621-3362. Trong khi chờ đợi, yêu cầu FEMA xem xét lại quyết định của họ, quý vị cũng có thể nộp đơn tại Trung Tâm Khẩn cấp Hỗ trợ Thảm họa nào đang hoạt động. Các chuyên gia sẽ có thể giúp quý vị tìm hiểu tài liệu lên tài khoản của mình. Tìm kiếm trung tâm gần quý vị, hãy truy cập [fema.gov/drc](https://fema.gov/drc).

**H: Các khoản bồi thường của tôi chỉ từ không đáp ứng được tất cả nhu cầu của tôi giúp tôi khắc phục hậu quả sau thảm họa. Tôi có thể nộp đơn xin nhận hỗ trợ bổ sung từ FEMA không?**



FEMA

Page 1 of 5

?: Có, quý v? có th? n?p ??n xin h? tr? b? sung c?a FEMA. N?u quý v? ?ã nh?n ???c kho?n chi tr? t?i ?a t? công ty b?o hi?m c?a mình và v?n còn các nhu c?u liên quan ??n th?m h?a ch?a ???c ?áp ?ng, quý v? hãy vi?t th? cho FEMA và gi?i thích các nhu c?u c?a mình. ??ng th?i gi?i kèm c? các ch?ng t? gi?i quy?t b?o hi?m t? công ty b?o hi?m c?a quý v?

**H: Nh?ng ng??i trong h? gia ?ình c?a tôi có th? t? n?p riêng xin tr? giúp t? FEMA không?**

?: Có. Thông th??ng, m?i h? gia ?ình ch? có th? n?p m?t ??n xin h? tr?. Tuy nhiên, ? Hawaii, n?i nhi?u th? h? gia ?ình cùng s?ng trong m?t ngôi nhà và m?t vài ng??i không có h? hàng g?i v?i nhau có th? cùng s?ng trong m?t ngôi nhà dành cho h? gia ?ình, nh?ng ng??i n?p ??n ???c khuy?n khích vi?t th? cho FEMA ?? gi?i thích hoàn c?nh s?ng c?a h? n?u FEMA gi?i quy?t ??nh không ?? ?i?u ki?n nh?n tr? giúp t?i cho h? s?m. Quý v? có th? gi?i thích r?ng ngôi nhà b? phá hu? là n?i ? chính (n?i quý v? ?ã ? h?n sáu tháng /n?m) nh?ng ?ây là m?t h? gia ?ình riêng bi?t, không chung h? gia ?ình v?i ng??i n?p ??n khác mà có cùng ??a ch?. Hãy gi?i ??n ???ng dây Tr? giúp c?a FEMA theo s? 800-621-3362 ?? tìm hi?u thêm v? nh?ng ch?ng t? h? tr? mà quý v? s? c?n gi?i.

**H: Tôi ?ã m?t ng??i thân trong tr?n cháy r?ng ? Maui. FEMA có th? h? tr? chi phí mai táng không?**

?: Vi?c m?t ?i ng??i thân là m?t bi k?ch không th? t??ng t??ng ???c. FEMA ?ang cân nh?c chính sách c?a mình ?? ?m b?o r?ng chúng tôi ?ang làm t?t c? nh?ng ?i?u có th? ?? tr? giúp quý v?. Các chi phí tang l? ?? ?i?u ki?n bao g?m chi phí mua quan tài ho?c bình ??ng tro c?t, d?ch v? tang l? và d?ch v? chuyên tr? ng??i m?t và/ho?c t?i ?a hai thành viên trong gia ?ình ??n khu v?c ?? nh?n d?ng ng??i thân c?a quý v?, n?u chính quy?n ti?u bang/??a ph??ng yêu c?u. ?? yêu c?u ???c tr? giúp v? tang l?, tr??c h?t quý v? ph?i n?p ??n xin h? tr? cho FEMA. ?? bi?t thêm thông tin, hãy trao ??i v?i chuyên viên c?a FEMA t?i b?t k? Trung Tâm Kh?c ph?c H?u qu? Th?m h?a nào ?ang ho?t ??ng. (Tìm m?t trung tâm t?i ?ây: [fema.gov/drc](https://fema.gov/drc)) Quý v? c?ng có th? gi?i cho ???ng dây Tr? giúp c?a FEMA theo s? 800-621-3362.

**H: N?u tôi không ph?i là công dân Hoa K?, thì ng??i khác trong h? gia ?ình c?a tôi có th? n?p ??n xin tr? giúp c?a FEMA không??**



FEMA

Page 2 of 5

?: Có. ?? h?i ?? ?i?u ki?n xin tr? giúp t? Ch??ng trình Cá nhân và H? gia ?ình c?a FEMA, quý v? ho?c thành viên trong gia ?ình quý v? ph?i là công dân Hoa K? ho?c ng??i n??c ngoài không ph?i là công dân Hoa K? thì c?n có ?? ?i?u ki?n. Tuy nhiên, các gia ?ình không có gi?y t? v?i hi?n tr?ng di?n nh?p c? ?a d?ng ch? c?n m?t thành viên gia ?ình cùng v?i s? An sinh Xã h?i ?? ??ng ký. Thành viên gia ?ình có th? là tr? v? thành niên là công dân Hoa K?, c? dân không ph?i công dân Hoa K? ho?c ng??i n??c ngoài ?? ?i?u ki?n.

- M?t tr? v? thành niên ph?i s?ng cùng v?i ph? huynh ho?c ng??i giám h? làm ??n thay m?t tr?. Ph? huynh ho?c ng??i giám h? s? không ph?i cung c?p b?t k? thông tin nào v? tình tr?ng nh?p c? ho?c ký tên vào b?t k? tài li?u nào liên quan ??n tình tr?ng nh?p c? c?a h?.
- Ng??i n??c ngoài ?? ?i?u ki?n là m?t thu?t ng? pháp lý ???c ??nh ngh?a bao g?m th??ng trú nhân h?p pháp ho?c ng??i có “th? xanh”; ng??i ???c công nh?n là ng??i lánh n?n; ng??i ???c ch?p thu?n là ng??i t? n?n; ng??i ???c hoãn tr?c xu?t; ng??i có th? th?c “T” ho?c “U”; ho?c nh?ng ng??i ???c công nh?n là ng??i nh?p c? Cuban và Haitian
- T?t c? các trung tâm kh?c ph?c h?u qu? th?m h?a c?a chúng tôi ??u là n?i an toàn ?? m?i ng??i nh?n ???c tr? giúp, b?t k? tình tr?ng nh?p c? c?a quý v?.

## **H: T?i sao FEMA l?i ch? tôi ??n C? Quan Qu?n Lý Doanh Nghi?p Nh? Hoa K? ?? vay ti?n?**

?: FEMA có th? gi?i thi?u quý v? v?i SBA ngay c? khi quý v? không s? h?u m?t c? s? kinh doanh ho?c m?t ngôi nhà. Các kho?n vay SBA là ngu?n qu? ph?c h?i sau th?m h?a l?n nh?t c?a liên bang dành cho nh?ng ng??i b? ?nh h??ng b?i th?m h?a. Các kho?n vay h? tr? th?m h?a v?i lãi su?t th?p có th? ???c cung c?p ?? bù ??p cho nh?ng t?n th?t không ???c b?o hi?m ho?c các ngu?n h? tr? khác b?i th??ng ??y ??.

Vi?c hoàn t?t kho?n vay SBA là m?t ph?n quan tr?ng c?a quy trình. N?u SBA không th? phê duy?t ??n xin vay c?a quý v?, SBA có th? gi?i thi?u quý v? ??n ch??ng trình H? Tr? Các Nhu C?u Khác c?a FEMA ?? ???c nh?n thêm các tr? giúp. Vi?c không gi?i l?i ??n xin h? tr? có th? khi?n quý v? không ?? ?i?u ki?n nh?n các tr? giúp khác c?a FEMA liên quan ??n vi?c s?a ch?a ô tô sau th?m h?a, nh?n các v?t d?ng thi?t y?u cho gia ?ình và các chi phí c?n thi?t liên quan ??n th?m h?a.

## **H: Kho?n tr? giúp th?m h?a c?a FEMA có ?nh h??ng ??n các kho?n thanh toán An Sinh Xã H?i ho?c các quy?n l?i khác c?a chính ph? không?**



**FEMA**

Page 3 of 5

?: Không. Tr? giúp c?a FEMA ???c mi?n thu? và không ?nh h???ng ???n An sinh Xã h?i, Medicare ho?c Medicaid. C?u tr? c?a FEMA không ?nh h???ng ???n các quy?n l?i c?a Ch???ng trình H? tr? Dinh d???ng B? sung, ho?c SNAP; ho?c các ch???ng trình liên bang v? phúc l?i và quy?n l?i khác.

**H: Làm cách nào ?? tôi ?? ?i?u ki?n nh?n kho?n thanh toán 700 USD mà FEMA cung c?p cho nh?ng n?n nhân sau tr?n cháy r?ng??**

?: FEMA có th? cung c?p h? tr? tài chính theo ch???ng trình H? tr? Nhu c?u Khác cho nh?ng ng???i n?p ???n có nhu c?u c?p thi?t hay thi?t y?u. H? tr? Nhu c?u Thi?t y?u gi?i h?n thanh toán m?t l?n ? m?c \$700 ???i v?i m?i h? gia ?ình. Quý v? có th? s? ph?i chuy?n kh?i n?i ? chính c?a mình ho?c quý v? c?n tr? giúp ?? chuy?n t? n?i ? chính tr???c khi x?y ra th?m h?a ???n n?i trú ?n t?m th?i khác. Nhu c?u c?p thi?t hay thi?t y?u là nh?ng ?? dùng giúp c?u m?ng và duy trì s? s?ng và bao g?m nh?ng không ch? g?m: n???c, th?c ph?m, ?? s? c?u, thu?c kê toa, s?a công th?c cho tr? s? sinh, tã lót, ti?p li?u y t? tiêu dùng, thi?t b? y t? lâu b?n, v?t d?ng v? sinh cá nhân, và nhiên li?u cho ph???ng ti?n v?n chuy?n.

**H: Tôi là ng???i thuê nhà. Tôi có th? nh?n tr? giúp t? FEMA không?**

?: Có. Nh?ng ng???i thuê nhà có nhà c?a và tài s?n b? thi?t h?i do tr?n cháy r?ng có th? n?p ???n xin h? tr? t? liên bang. Qu? tài tr? FEMA có th? giúp chi tr? cho nhà ? t?m th?i. Nh?ng ng???i thuê nhà có th? c?ng ?? ?i?u ki?n ?? nh?n tài tr? ?? thay th? ho?c s?a ch?a tài s?n cá nhân c?n thi?t nh? ph???ng ti?n di chuy?n, ?? n?i th?t, thi?t b?, qu?n áo, các nhu c?u v? ch?m sóc y t?/nha khoa do th?m h?a, sách giáo khoa ho?c ?? dùng h?c t?p.

H: Tiếng Anh không ph?i là ngôn ng? m? ?? c?a tôi. Có ai ? FEMA nói ???c ngôn ng? c?a tôi không?

?: Có. ???ng đây Tr? giúp c?a FEMA theo s? 800-621-3362 có nhân viên tr?c 24 gi? m?i ngày, b?y ngày/ tu?n, cùng v?i các chuyên viên nói ???c nhi?u ngôn ng?. N?u quý v? s? d?ng m?t d?ch v? ti?p âm video, d?ch v? ?i?n tho?i có ph? ?? ho?c các d?ch v? khác, hãy cung c?p cho FEMA s? ?i?n tho?i c?a quý v? dành cho d?ng d?ch v? ?ó. FEMA c?ng cung c?p các d?ch v? mi?n phí ?? giúp các n?n nhân giao ti?p v?i nhân viên c?a FEMA qua ?i?n tho?i ho?c t?i các Trung Tâm Kh?c ph?c H?u qu? Th?m h?a. Thông d?ch viên ngôn ng? ký hi?u c?ng ???c cung c?p theo yêu c?u t?i các trung tâm kh?c ph?c h?u qu?. ?? xác ???nh v? trí



FEMA

c?a trung tâm kh?c ph?c h?u qu? hãy truy c?p [fema.gov/drc](https://fema.gov/drc).

- ?? trao ??i v?i nhân viên t?ng ?ài qua ???ng dây Tr? giúp c?a FEMA b?ng ti?ng Tây Ban Nha, hãy nh?n phím 2. ?? nói chuy?n v?i m?t thông d?ch viên nói ngôn ng? c?a quý v?, nh?n phím 3

?? bi?t thông tin m?i nh?t v? quá trình khôi ph?c tr?n cháy r?ng Maui, hãy truy c?p [mauicounty.gov](https://mauicounty.gov) và [fema.gov/disaster/4724](https://fema.gov/disaster/4724).?Theo dõi [@FEMARegion9](https://twitter.com/FEMARegion9) trên Twitter và t?i [facebook.com/fema](https://facebook.com/fema).



**FEMA**